



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 21 октомври 2013 г. (28.10)
(OR. en)**

**13375/1/13
REV 1**

**PUBLIC 63
INF 151**

БЕЛЕЖКА

Относно: МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — ЮНИ/ЮЛИ 2013 г.

В настоящия документ са изброени актовете, приети от Съвета през юни/юли 2013 г.^{1 2}.

В него е посочена информация за приемането на законодателните актове, и по-специално:

- дата на приемане,
- заседание на Съвета,
- номер на приетия документ,
- данни за публикуването в Официален вестник,
- приложими правила за гласуване, резултати от гласуването, както и обяснения на вота и изявления, вписани в протокола на Съвета, ако има такива.

¹ С изключение на някои актове с ограничен обхват, като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

² При законодателни актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, когато законодателният акт е приет, и действителната дата на въпросния акт, тъй като законодателните актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, се смятат за приети едва след като бъдат подписани както от председателя на Съвета и председателя на Европейския парламент, така и от генералните секретари на двете институции.

В настоящия документ се съдържа и информация за приемането на незаконодателни актове, които Съветът е решил да оповести публично.

Настоящият документ е достъпен също и на уебсайта на Съвета:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=bg>

Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=bg>

Следва да се отбележи, че настоящият документ е съставен само с информативна цел — автентични са единствено протоколите на Съвета. Те са достъпни на уебсайта на Съвета:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=bg>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА ПРЕЗ ЮНИ 2013 г.			
3243-то заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Транспорт, телекомуникации и енергетика), проведено на 6—7—10 юни 2013 г. в Люксембург			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2013/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на пиротехнически изделия (преработен текст) (текст от значение за ЕИП) ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 27—65	PE-CONS 16/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Изявление на България България подкрепя приемането на директивата на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на пиротехнически изделия. България обаче изразява съжаление, че възможността производителят да назначава упълномощен представител не е обхваната от нито едно от правилата в посочената директива. Липсата на хармонизирани разпоредби, които да регламентират това общо право на производителя, би могла да доведе до появата на различни правила и практики в държавите членки, които на свой ред биха могли да създадат трудности за икономическите субекти. За да се ограничи до минимум отрицателният ефект на липсата на такива правила, България смята за необходимо да въведе в националното си законодателство съответните разпоредби на Решение № 768/2008/ЕО.			
Изявление на Комисията относно компетенциите на комитета Комисията изразява съжаление във връзка с приемането на член 45, параграф 2б, който има потенциала да създаде объркване и правна несигурност. Ролята на комитетите, които осигуряват контрола на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията, се определя единствено от Регламент (ЕС) № 182/2011, приет въз основа на член 291, параграф 3 от ДФЕС. Следователно тази роля не може да се променя нито да се цели нейното доуточняване с друг акт на вторичното право. Освен това процедурните правилници на комитетите се приемат от самите комитети въз основа на Регламент (ЕС) № 182/2011. Като такива те трябва да се прилагат в случаите, когато съответният комитет изпълнява ролята си, определена от Регламент (ЕС) № 182/2011. Всякакво позоваване на процедурния правилник извън този контекст е ненужно и неуместно. То рискува също да усложни функционирането на комитета.			
Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година относно движението с нетърговска цел на домашни любимци и за отмяна на Регламент (ЕО) № 998/2003 (текст от значение за ЕИП) ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 1—26	PE-CONS 9/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

Изявление на Комисията

Комисията ще проучи хуманното отношение към котките и кучетата, участващи в дейности с търговска цел, в рамките на стратегията на Европейския съюз за защита и хуманно отношение към животните.

Ако в резултат на проучването бъде установено, че тези дейности с търговска цел водят до рискове за здравето, Комисията ще обмисли съответните варианти за защита на здравето на човека и животните, включително изготвяне на предложение до Европейския парламент и Съвета за внасяне на съответните адаптации в сега действащото законодателство на Съюза относно търговията с кучета и котки и въвеждането на съвместими системи за тяхната регистрация, които да бъдат достъпни във всички държави членки.

С оглед на гореизложеното Комисията ще направи оценка доколко осъществимо и уместно е подобни системи за регистрация да обхванат и котките и кучетата, маркирани и идентифицирани в съответствие със законодателството на Съюза относно движението на домашни любимци с нетърговска цел.

Директива 2013/31/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета по отношение на ветеринарно-санитарните изисквания, уреждащи търговията и вноса в Съюза на кучета, котки и порове (текст от значение за ЕИП) ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 107—108	PE-CONS 10/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Директива 2013/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година относно безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и за изменение на Директива 2004/35/ЕО (текст от значение за ЕИП) ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 66—106	PE-CONS 8/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

Изявление на Комисията

1. Комисията изразява съжаление, че съгласно член 41, параграфи 3 и 5 някои държави членки са частично освободени от задължението за транспониране на директивата и смята, че подобна дерогация не трябва да се смята за прецедент, за да не се засегне целостта на правото на Съюза.

2. Комисията отбелязва, че държавите членки могат да използват възможността да не транспонират и прилагат член 20 от директивата поради липсата понастоящем на дружества, регистрирани под тяхната юрисдикция, извършващи дейности в крайбрежни води извън територията на Съюза.

С цел да се гарантира ефективното изпълнение на директивата, Комисията подчертава, че въпросните държави членки са задължени да направят необходимото вече регистрираните под тяхната юрисдикция дружества да не заобикалят целите на директивата, като включват в обхвата на дейността си и дейности в крайбрежни води, без да уведомят за подобна промяна компетентните национални органи, които да могат да предприемат необходимите мерки за осигуряване пълното прилагане на разпоредбите на член 20.

Комисията ще вземе всички необходими мерки срещу всяко заобикаляне, доведено до нейното знание.

Регламент (ЕС) № 528/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 450/2008 за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс) по отношение на срока на неговото прилагане ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 62—62	PE-CONS 23/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
--	---------------	--------------------------	---------------------------

Регламент (ЕС) № 607/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година за отмяна на Регламент (ЕО) № 552/97 на Съвета за временно отнемане на правото на Мианмар/Бирма на ползване на общите митнически преференции ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 13—14	PE-CONS 12/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ		ДОКУМЕНТ	
Меморандум за разбирателство относно установяването на стратегическо партньорство между Алжир и Европейския съюз в областта на енергетиката		9521/1/13 REV 1	
Решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз, на Протокола за изпълнение на Алпийската конвенция от 1991 г. в областта на транспорта		9769/13	
Решение на Съвета за подписване, от името на Европейския съюз, на Договора от Пекин относно аудиовизуалните изпълнения		9188/13	
2013/304/ЕС: Решение на Съвета от 10 юни 2013 година за упълномощаване на Европейската комисия да участва от името на ЕС в преговорите относно международна конвенция на Съвета на Европа за борба с манипулирането на спортни резултати с изключение на въпроси, свързани със сътрудничеството по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество ОВ L 170, 22.6.2013 г., стр. 62—65		10178/13	
Изявление на делегацията на Малта Република Малта винаги е подкрепяла борбата с уреждането на изхода от спортни срещи и винаги, с помощта на целесъобразни политики и законодателна рамка, е възприемала политика на „нулева толерантност“ спрямо това явление. Правителството на Малта е решено да продължи да прави това на всички форуми. Република Малта обаче изразява безпокойството си във връзка с включването в обхвата на мандата на една нехармонизирана област от вътрешния пазар — хазартните игри. Малта смята, че при отсъствието на приети правила на равнище ЕС в този сектор и като се има предвид правната несигурност, би било подходящо държавите членки самостоятелно да водят преговори по въпросите на вътрешния пазар. Република Малта изтъква необходимостта от това да се гарантира, че обсъжданията по проекта за конвенция не следва да обхващат чувствителни политически аспекти, свързани със законодателството или с регулирането на отнасящите се до хазартните игри въпроси, при отсъствието на приети правила на равнище ЕС.			

Изявление на делегацията на Обединеното кралство

Съгласно член 4 от ДФЕС вътрешният пазар, полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, както и защитата на данните са области на споделена компетентност. Тъй като проектът за конвенция не би могъл да засегне или измени обхвата на никакви съществуващи вътрешни правила на ЕС в тези области, ЕС не е придобил изключителна външна компетентност по силата на член 3, параграф 2 от ДФЕС, поради което тези области продължават да бъдат области на споделена компетентност. Съветът разполага с правото да възложи мандат на Комисията да води преговори в тези области от името на ЕС, но Обединеното кралство е на мнение, че би било за предпочитане държавите членки самостоятелно да водят преговори в тези области.

Освен това Обединеното кралство счита, че в мандата следва да се посочи правно основание по член 16 от ДФЕС. Това се дължи на факта, че в мандата за водене на преговори защитата на данните изрично се посочва като една от трите области в рамките на компетентността. Проектът за конвенция съдържа много подробни задължения във връзка със защитата на данните. По тези причини смятаме, че би било целесъобразно в мандата да се посочи правно основание във връзка със защитата на данните.

Изявление на Комисията

Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори да се посочва материалноправно основание. Нещо повече, доколкото разделянето на решението има за цел да бъдат отразени различните изисквания за гласуване, произтичащи от прилагането на Протокол № 21, Комисията отбелязва, че решение за упълномощаване воденето на преговори за международно споразумение не се явява „мярка“ по смисъла на този протокол. Ето защо не е подходящо да се разделя решението за упълномощаване воденето на преговори.

Заклучения на Съвета относно съобщението на Комисията „За постигане на реално функциониращ вътрешноевропейски енергиен пазар“

9809/13 REV 1 (et)

Писмена процедура, приключила на 7 юни 2013 г.

Регламент на Съвета за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. и от 1 юли 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз на работа в трети държави

9654/13

3244-то заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Правосъдие и вътрешни работи), проведено в Люксембург на 6 и 7 юни 2013 г.**ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС) № 606/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 4—12	PE-CONS 7/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, не участва: DK

Директива 2013/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 96—116	14654/2/12 REV 2 ADD 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, не участват: DK, IE, UK
Изявление на Словения Словения желае да изрази загрижеността си във връзка с някои разпоредби на директивата, тъй като е убедена, че прилагането им на практика би довело до негативни последици. Признавайки необходимостта от установяване на ефективна система за приемане на лица, търсещи убежище, насочена към гарантиране на правата на търсещите убежище лица и отговаряща на специфичните потребности на уязвимите лица, трябва същевременно да предвидим ефективни средства за борба със злоупотребите със системата за предоставяне на убежище. Според Словения в част от разпоредбите липсва необходимият баланс. По-конкретно: режимът на задържане, особено по отношение на ограничените условия за прилагане на задържане, предвидени в член 8 и член 9, третирането и настаняването на лица, които законно пребивават в ЕС и нямат формален статут на кандидати за международна закрила в центрове за предоставяне на убежище. Словения приема, че лицата, които пребивават законно в ЕС и кандидатстват за международна закрила, не следва да подлежат на никое от материалните условия на приемане, предвидени в директивата.			
Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31—59	15605/212	квалифициран о мнозинство	всички държави членки: за с изключение на: против: EL не участва: DK
Изявление на Съвета, Европейския парламент и Комисията Съветът и Европейският парламент приканват Комисията, без да се засяга правото ѝ на инициатива, да обмисли преразглеждането на член 8, параграф 4 от преработения текст на Регламента от Дъблин веднага щом Съдът на Европейския съюз се произнесе по дело C-648/11, МА и др./Secretary of State for the Home Department, и най-късно в рамките на срока, предвиден в член 46 от Регламента от Дъблин. Тогава Европейският парламент и Съветът ще упражнят законодателните си правомощия, като отчетат висшия интерес на детето. В дух на компромис и за да осигури незабавното приемане на предложението, Комисията приема да разгледа тази покана с разбирането, че тя се ограничава до посочените конкретни обстоятелства и не създава прецедент.			

Изявления на Комисията

1. При прилагането на настоящия регламент Комисията изтъква отново, че когато предлага еднакви условия за прилагането на разпоредбите относно прехвърлянията, предвидени в настоящия регламент, тя ще осигури спазването на сегашните норми относно прехвърлянията, установени в членове 7—10 от Регламент № 1560/2003 на Комисията от 2 септември 2003 г. за определяне условията за прилагане на Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета.
2. Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, според което Комисията може да приеме проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Поради факта, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.
3. Комисията счита, че разпоредбите на член 28, параграф 3, четвърта алинея следва да се тълкуват в смисъл, че сроковете, предвидени в членове 21, 23, 24 и 29, се изчисляват, като се отчита вече изминалият период в хода на процедурата по задържане. В тези случаи срокът от един месец за подаване на искане за поемане на отговорност или за обратно приемане и срокът от шест седмици за извършване на прехвърлянето на отговорната държава членка се приспадат от посочените в членове 21, 23 и 29 срокове.

Изявление на Словения

Словения изразява съгласие с мнението, че Регламентът от Дъблин е един от основните елементи на общата европейска система за убежище, като по този начин допринася за ефикасното функциониране на политиката на ЕС в областта на убежището.

Опитът от миналото показва, че е нужно да се подобри функционирането на системата от Дъблин, но и ни научи, че това следва да бъде извършено с предпазливост и с необходимото внимание към хоризонталния характер на регламента. Словения е на мнение, че това не е отчетено надлежно в процеса на преговорите, поради което Словения желае да изрази сериозните си опасения във връзка с преработения текст на Регламента от Дъблин.

Няколко изменени разпоредби биха могли да представляват значителна административна и финансова тежест и да удължат процедурата. Това би могло да застраши правилното функциониране на системата като цяло и съответно сериозно да влоши положението на засегнатите лица.

Словения изразява съжаление по повод на новите договорености във връзка с допълнителното индивидуално интервю в процедурата от Дъблин. По наше мнение този вид интервю е достатъчно регламентиран в Директивата за процедурите за убежище, което осигурява възможност за използването му и в настоящия регламент. Такова дублиране може да представлява значителна административна тежест за съответните органи на държавите членки.

Словения изразява съжаление също така от скъсяването на сроковете за задържане в член 28, както и във връзка с разпоредбата, че дадено лице не трябва да бъде ограничавано само защото е обект на процедурата от Дъблин. Становището на Словения е, че това може сериозно да застраши способността на държавите членки да извършват ефикасно прехвърлянията по Дъблин и може да има неблагоприятни последици в целия ЕС в резултат на укриване на търсещите убежище, което не може да бъде предотвратено ефективно.

Словения изразява опасения във връзка с приетите договорености за непридружените малолетни или непълнолетни лица и зависимите лица в процедурата. Въпреки че съзнаваме напълно специалните нужди и уязвимото положение на тези лица, се опасяваме, че това така разширено задължение да се идентифицират членове на семейството и роднини на засегнатите лица с цел впоследствие да бъдат събрани заедно ще бъде много трудно изпълнимо на практика, ще причини значителна административна тежест, особено за съответните органи на по-малките държави членки, и ще продължи във времето положението на несигурност на съответните лица, търсещи убежище.

Накрая, Словения би желала да наблегне отново на съмнението си по отношение на включването на системата за ранно предупреждение в рамките на настоящия регламент, тъй като тя няма съществена връзка с процедурата от Дъблин.

Изявление на Гърция

1. Завършването на общата европейска система за убежище ще позволи по-нататъшното развитие на инициативи, насочени към искрена и истинска солидарност с държавите членки, особено с разположените по външните граници на ЕС. Договорът за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) за пръв път институционално установява понятието „солидарност“, както и справедливото разпределение на отговорностите между държавите членки (член 80) в областите на миграцията и убежището.
2. Въпросите в областта на убежището са от особено значение и са приоритет за Гърция като една от държавите членки, които срещат силен натиск по външните си граници поради смесените потоци от незаконни мигранти. Във връзка с това Гърция провежда цялостна реформа на системите си за управление на убежището и миграцията, като така подкрепя по ефективен и траен начин развитието на общата европейска система за убежище.
3. Гърция смята, че преработката на Регламента от Дъблин се оказва не толкова амбициозна, колкото би следвало да бъде, тъй като наред с останалото тя не предлага изчерпателен отговор на опасенията и неотложните въпроси, пред които са изправени държавите членки по външните граници на ЕС. Това се дължи на три основни причини:
- Първо, разпоредбата за критериите за влизане изобщо не беше разгледана по време на обсъжданията на преработката на Регламента от Дъблин.
 - В окончателния текст не беше включена разпоредба за временно преустановяване на прехвърлянията.
 - Новият член 33 се ограничава до системата за убежище и в него не се съдържа никакво позоваване на натиска, който се дължи на смесените миграционни потоци.
4. Поради посочените по-горе причини Гърция не може да даде своята подкрепа за приемането на текста, съгласно точки „А“.

Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила
ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 60—95

8260/2/13 REV 2
ADD 1

квалифицирано
мнозинство

всички държави
членки: за
не участват: DK, IE,
UK

Изявление на Германия

„Делегацията на Германия смята, че разпоредбите на член 23, параграф 4, буква б) от Директива 2005/85/ЕО от 1 декември 2005 г. относно минимални норми относно процедурата за предоставяне или отнемане на статут на бежанец в държавите членки попадат в обхвата на член 31, параграф 8, букви а)–й) от преработения текст на предложението на Комисията за директива, поместен в документ 8260/13 ASILE 14 на Съвета.“

Изявление на Словения

Словения изцяло се присъединява към позицията на германската делегация по отношение на член 31, параграф 8, букви а)–й) от предложението на Комисията за преработена на директива в текста на документ на Съвета 8260/13 ASILE 14.

Същевременно Словения желае да направи допълнителни забележки.

Словения счита, че с преработения текст се въвеждат няколко проблемни от юридическа гледна точка решения, които потенциално биха могли да забавят или прекъснат процедурите по предоставяне на убежище и да намалят в значителна степен способността на държавите членки да противодействат на злоупотребите и да приключват процедурите своевременно. Също така е възможно да се стигне до допълнителна административна и финансова тежест.

Най-проблемно изглежда следното: въвеждане на определени категории кандидати и тяхното предварително изключване от процедурите без никаква съществена връзка с техните процесуални потребности, преработена концепция за мълчаливо оттегляне на молба и по-благоклонното му третиране във връзка с изричното оттегляне, включване на последващи молби в рамките на недопустимостта и ограничени основания за суспензивното действие на такива молби.

Регламент (ЕС) № 605/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 1—3	PE-CONS 76/12	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: ES, PT
Съвместно изявление на Испания и Португалия Португалия и Испания изразяват дълбоко съжаление по повод на приемането на изменения регламент на Европейския парламент и на Съвета за политика за прикрепени към тялото перки, с което се изоставя досегашният режим за съотношение на теглото на перките и телата, предвиден в Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета. Португалските и испанските риболовни оператори не прилагат практиките за „премахване на перките“ и не съществува риск от устойчивост, свързан с уловените от тях плитководни акули. Измененият регламент сериозно ще накърни икономическата жизнеспособност на флотата с парагади на Съюза, като ще осуети или ще бъде пречка за дейността на десетки риболовни кораби с произтичащата от това загуба на работни места. Нещо повече, това изменение няма да бъде решение на прилаганата от флотите на трети държави практика за премахване на перките, която съответства на 93 % от улова на акули в световен мащаб, тъй като такива достойни за съжаление практики остават напълно незасегнати от това законодателство и продължават да увреждат устойчивостта на тези рибни запаси. Португалия и Испания настояват делегациите на ЕС към съответните регионални организации за управление на риболова (РОУР) да продължат да изискват въвеждането на забрана за премахване на перките, с цел прекратяване на световно равнище на ефективното прилагане на практиката за премахване на перките.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ			ДОКУМЕНТ
Преработени заключения на Съвета относно рамка на ЕС за предоставянето на информация относно правата на жертвите на трафик на хора — приоритет А, действие 4 от Стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора за периода 2012—2016 г.			5120/3/13 REV 3
Заключения на Съвета относно засилване на участието на органите за вътрешна сигурност в научните изследвания и индустриалната политика, свързани със сигурността			9814/13
Заключения на Съвета, в които се призовава за актуализиране на Стратегията на ЕС за борба срещу радикализацията и набирането на терористи			9447/13
Заключения на Съвета за определяне на приоритетите на ЕС в борбата срещу тежката и организираната престъпност за периода 2014—2017 г.			9849/13
Заключения на Съвета в отговор на съобщението на Комисията относно европейския модел за обмен на информация (ЕМОИ)			9811/13
Заключения на Съвета относно оценката на правилното прилагане на постиженията на правото от Шенген в Норвегия в областта на SIS/SIRENE			9731/13
Заключения на Съвета относно оценката на правилното прилагане на постиженията на правото от Шенген в Исландия в областта на SIS/SIRENE			9733/13
Заключения на Съвета относно оценката на правилното прилагане на постиженията на правото от Шенген в Дания в областта на SIS/SIRENE			9734/13
Оценка по Шенген на Исландия — Заключения на Съвета относно последващите действия във връзка с оценката по Шенген, извършена през 2011—2012 г.			9735/13
Оценка по Шенген на Норвегия — Заключения на Съвета относно последващите действия във връзка с оценката по Шенген, извършена през 2011—2012 г.			9738/1/13

Оценка по Шенген на Финландия — Заключение на Съвета относно последващите действия във връзка с оценката по Шенген, извършена през 2011—2012 г.	9739/13
Оценка по Шенген на Швеция — Заключение на Съвета относно последващите действия във връзка с оценката по Шенген, извършена през 2011—2012 г.	9740/1/13 REV 1
Оценка по Шенген на Италия — Заключение на Съвета относно последващите действия във връзка с оценката по Шенген, извършена през 2010—2012 г.	9742/1/13 REV 1
Решение на Съвета за упълномощаване на Европейската комисия да участва от името на Европейския съюз в преговорите за актуализирането на Конвенцията на Съвета на Европа за защита на лицата при автоматизираната обработка на лични данни (СЕД № 108) и за реда и условията, при които Европейският съюз да се присъедини към актуализираната Конвенция	10169/1/13 REV 1
Изявление на Комисията „Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание. Ако се появи необходимост от преразглеждане на указанията за водене на преговори, Комисията ще се възползва от правото си на инициатива, което се изисква за тази цел.“	
Съвместна декларация за установяване на партньорство за мобилност между Кралство Мароко и Европейския съюз и неговите държави членки	6139/2/13 REV 2
Решение на Съвета за определяне на позицията на Европейския съюз в рамките на Съвета по ТРИПС на Световната търговска организация по отношение на молбата за удължаване на преходния период за най-слабо развитите страни членки в съответствие с член 66, алинея 1 от Споразумението ТРИПС	10073/13
Регламент (ЕС) № 521/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго ОВ L 156, 8.6.2013 г., стр. 1—2	9864/13
Изявление на Комисията Комисията отбелязва, че Съветът е запазил за себе си изпълнителните правомощия „с оглед на конкретната заплаха за международния мир и сигурността в региона, породена от ситуацията в Демократична република Конго, както и с цел осигуряване на съгласуваност с процедурата по изменение и преразглеждане на приложението към Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго“. В съответствие с член 291, параграф 2 от Договора Комисията поддържа становището, че би било по-уместно изпълнителните правомощия да се предоставят на Комисията. Комисията счита, че настоящият случай не може да се смята за прецедент за бъдещи договорености относно изпълнителните правомощия във връзка с бъдещи регламенти на Съвета за налагане на ограничителни мерки.	

Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран ОВ L 156, 8.6.2013 г., стр. 10—14	10376/13 ADD 1 REV 1
Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран ОВ L 156, 8.6.2013 г., стр. 3—7	10377/13 ADD 1 REV 1
Заклучения на Съвета относно основните права и принципите на правовата държава и Доклада на Комисията от 2012 г. относно прилагането на Хартата за основните права на Европейския съюз	10168/13
3245-о заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Външни работи/Търговия), проведено на 14 юни 2013 г. в Люксембург	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
АКТ	ДОКУМЕНТ
2013/299/ЕС, Евратом: Решение на Съвета от 14 юни 2013 година за определяне на периода за осмите преки всеобщи избори на представители в Европейския парламент ОВ L 169, 21.6.2013 г., стр. 69—69	10396/13 ADD
Изявление на Република България Република България заявява, че решението за определяне на периода за осмите преки всеобщи избори на представители в Европейския парламент не предопределя бъдещи решения по този въпрос. Република България отбелязва, че: — общото участие в изборите за Европейски парламент не е престанало да спада — от 63% през 1979 г. на 43% през 2009 г.; — участието в европейските избори, провеждани досега два пъти в България (през 2007 г. и 2009 г.), беше значително по-слабо от средното за ЕС-27; — в България 24 май е официален празник (Ден на българската просвета и култура и на славянската писменост). Република България би желала да изтъкне, че провеждането на избори за Европейски парламент на датата 25 май 2014 г. би повлияло отрицателно на броя на гласувалите в България. За да се стимулират избирателите да гласуват на европейските избори и да се създадат благоприятни условия за гласуване за всички европейски граждани, бъдещите периоди за избори за представители в Европейския парламент следва да се определят при по-внимателно отчитане на националните календари на държавите членки.	
3246-о заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Околна среда), проведено в Люксембург на 17 юни 2013 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
Заклучения на Съвета относно укрепването на сигурността на веригата на доставки и управлението на риска в областта на митниците	8761/3/13 REV 3

Решение за изпълнение 2013/293/ОВППС на Съвета от 18 юни 2013 година за изпълнение на Решение 2012/285/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу определени лица, образувания и органи, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Република Гвинея Бисау ОВ L 167, 19.6.2013 г., стр. 39—40			10389/13
Регламент за изпълнение (ЕС) № 559/2013 на Съвета от 18 юни 2013 година за прилагане на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 377/2012 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Република Гвинея Бисау ОВ L 167, 19.6.2013 г., стр. 1—2			10390/13 COR 1 (en)
Заключения на Съвета относно стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата			10428/13
Заключения на Съвета относно всеобхватната програма за периода след 2015 г.			10209/1/13 REV 1
3247-о заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси), проведено в Люксембург на 20—21 юни 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2013/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (Двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) и за отмяна на Директива 2004/40/ЕО ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 1—21	PE-CONS 19/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: DE
Изявление на делегацията на Австрия Целта на Директивата за електромагнитните полета (ДЕП) е защитата на здравето и безопасността на работниците от въздействието на електромагнитни полета. Ето защо директивата се основава на член 153, параграф 2 от ДФЕС, който представлява правното основание за директиви, установяващи минималните изисквания в областта на защитата на здравето и безопасността на работниците на работното място. Член 4, параграф 1 от ДЕП, в който се определя задължението на работодателя да оповести при поискване оценките на риска, не може да се смята за защита на здравето и безопасността на работниците. Член 4, параграф 1 попада в компетентността в областта на общественото здраве, обаче член 168 от ДФЕС не е подходящото правно основание за ДЕП. Ето защо член 4, параграф 1 не е съвместим с член 153, параграф 2 от ДФЕС и директивата не следва да съдържа разпоредбата в член 4, параграф 1.			

Изявление на делегацията на Германия

Федерална република Германия отхвърля предложението за директива относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на електромагнитни полета.

За оценката на импулсни електромагнитни полета на работното място предложението за директива допуска единствено така наречения „претеглен метод на върховите стойности“, посочен в приложение II като референтен метод. Има алтернативни и не толкова консервативни методи за оценка, обаче, които също осигуряват надеждна оценка на действащите техническите приложения и по този начин обезпечават високо равнище на защита на здравето и безопасността на работниците.

В Германия тези методи за оценка се прилагат успешно вече в продължение на повече от десет години от дружества, правоприлагащи органи и застрахователните фондове срещу трудови злополуки и те гарантират сравнително високо равнище на защита на здравето и безопасността на работниците. Ако прилагането на „претегления метод на върховите стойности“ стане задължително, няма да могат да бъдат изключени отрицателни икономически последици във връзка с прилагането на много технически процеси (напр. електросъпротивително заваряване, електролиза, нанасяне на галванични покрития), като същевременно няма никакво подобрене в безопасността на работниците.

По време на преговорите федералното правителство непрекъснато поддържаше мнението, че директивата би трябвало също да одобрява други признати методи за оценка, които осигуряват надеждна оценка на действащите техническите приложения и същевременно обезпечават високо равнище на защита на здравето и безопасността на работниците.

Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия и за изменение на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета (текст от значение за ЕИП) ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19—76	PE-CONS 20/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: въздържали се: BG, ES, PT против: EE, HU
---	---------------	--------------------------	---

Изявление на България

Република България подкрепя целите на предложението за нова директива за счетоводството:

1. намаляване на административната тежест/опростяване, насочено най-вече към малките дружества;
2. повишаване на яснотата и съпоставимостта на финансовите отчети;
3. защита на основните потребности на ползвателите с цел задържане на необходимата им счетоводна информация;
4. по-голяма прозрачност на плащанията към правителствата от добивната промишленост и предприятията, извършващи дърводобив от девствени гори.

Република България подкрепя принципно предложението за пълно хармонизиране на категориите малки, средни и големи предприятия и групи в Европейския съюз.

Република България не може да подкрепи окончателния текст на предложението за нова директива за счетоводството (док. 8328/13), тъй като предложените прагове за „малки предприятия“ и за „малки групи от предприятия“, предвидени в член 3, параграфи 1 и 4 от предложението, са прекалено високи за България.

Република България би могла да подкрепи предложение за понижаване на праговете за посочените по-горе категории, а именно:

Малки предприятия и малки групи от предприятия са предприятия, които към датата на баланса си не надхвърлят ограниченията по два от следните три показателя:

- обща сума на баланса: 2 500 000 EUR (окончателното предложение е 4 000 000 EUR);
- нетен оборот: 5 000 000 EUR (окончателното предложение е 8 000 000 EUR);
- среден брой на служителите през финансовата година: 50.

Искането за понижаване на праговете съответства на реалното икономическо положение в България, на анализите на официално публикуваните финансови отчети на функциониращите предприятия, както и на анализа на статистическите данни и информацията, представена пред органите по приходите на Националната агенция за приходите (НАП). Според предложените показатели от съществуващите през 2011 г. 366 000 предприятия само 5 292 (измежду които 756 големи и 4 536 средни предприятия) биха попаднали в категориите „средни“ и „големи“ предприятия. Относителният дял на средните и големите предприятия спрямо всички функциониращи предприятия ще бъде 1,45 %. Останалите 98,55 % ще попаднат в категорията „малки предприятия“.

Република България смята, че това категоризиране на предприятията няма да позволи да се постигнат две от основните цели на предложението за директива, а именно защита на основните потребности на ползвателите с цел задържане на необходимата им счетоводна информация и намаляване на административната тежест/опростяване, насочено най-вече към малките дружества.

Приблизително 99 % от всички работещи в страната предприятия ще трябва да прилагат режим на ограничено оповестяване на информация за финансовото състояние и собствеността. Режимът на ограничено оповестяване няма да осигури необходимата информация за определени категории ползватели на финансово-счетоводна информация — органите по приходите на НАП, кредитните институции, инвеститорите, акционерите и др. Малките предприятия ще трябва да предоставят допълнителна счетоводна информация на посочените по-горе ползватели, което на практика няма да доведе до намаляване на административната тежест, както се очаква от прилагането на режима на ограничено оповестяване на информация.

Въз основа на изложеното по-горе Република България се въздържа при гласуването на предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия.

Изявление на Естония

Естония категорично подкрепя основните цели на предложението, включително:

- 1) намаляване на административната тежест за малките дружества;
- 2) повишаване на яснотата и съпоставимостта на финансовите отчети; и
- 3) защита на ползвателите на финансови отчети чрез задържане на необходимата счетоводна информация.

Ето защо с голямо разочарование изразяваме категоричното си несъгласие с окончателния текст на директивата, която — в случая с Естония — ще навреди сериозно тъкмо на обявените в предложението цели.

С оглед намаляване на административната тежест за малките дружества директивата налага на държавите членки да изискват само много ограничена информация във финансовите отчети — до степен, която поставя под въпрос спазването на принципа за осигуряване на вярна и точна представа. Това е важен проблем за редица държави членки, включително за Естония, където малките и средните предприятия представляват приблизително половината от общата икономическа дейност. Произтичащото от това намаляване на прозрачността на икономическата среда несъмнено ще подкопае доверието и ще създаде проблеми при набирането на капитал. Естонските бизнес среди също споделят становището, че постигнатото по този начин намаляване на административната тежест ще бъде компенсирано от увеличаването на други видове задължения за отчитане, проблеми с платежоспособността, фалити и съдебни спорове. Вярваме, че принципът за осигуряване на вярна и точна представа трябва да взема превес над всички други съображения и че намаляването на административната тежест не трябва да става за сметка на яснотата и най-добрите счетоводни практики, а чрез рационализирани процедури за отчитане и интегриране на публичните бази данни.

Според нас избраният в директивата подход е особено непродуктивен. Наред със стремежа на Естония да развива счетоводна рамка, която да се придържа плътно към международните стандарти за финансово отчитане (МСФО) и техния „побратим“ МСФО за МСП, ние обръщаме голямо внимание и на намаляването на административната тежест чрез иновации и премахване на дублиращи се подавания.

Разработихме интернет портал от типа „едно гише“, наред с другото за изготвяне и подаване по електронен път на годишните отчети, на който се предоставя данъчна и статистическа информация. На световната среща на високо равнище на ООН по въпросите на информационното общество (WSIS) порталът бе признат за най-доброто решение в света в сферата на електронното правителство през последното десетилетие и се приема изключително позитивно от естонските дружества.

Изоставянето на тази добре функционираща система в полза на въздържането от събиране на съответната финансова информация като цяло или на една и съща информация няколко пъти по различни канали би било крачка назад с оглед на заявените цели на директивата, както и отклонение от международно признати най-добри практики. Последното предизвиква загриженост, надхвърляща проблемите, с които се сблъсква Естония, и поражда обезпокояващи последици за дългосрочния успех на целия Съюз.

Изявление на Португалия

От самото начало на преговорите Португалия предупреждава за отрицателното въздействие на това законодателно предложение, в което се предлага максимална хармонизация за малките предприятия.

Ние не поставяме под въпрос принципа за намаляване на административните разходи за малките предприятия, но въвеждането на хармонизирана концепция за малко предприятие чрез въвеждането на праг, под който попадат 95 % от португалските предприятия, съчетано с липса на възможност държавите членки да изискват допълнителна информация освен за целите на данъчна информация, видимо не е адаптирано към действителното състояние на нашата икономика. Освен това тези освобождавания биха могли да застрашат прозрачността, сигурността и достоверността на финансовите отчети на предприятията за всички ползватели.

Транспонирането на този текст в националното законодателство неизбежно ще доведе до промяна на стандартизираната национална счетоводна система, приета през 2010 г. с цел да се приведат националните счетоводни стандарти в съответствие с различните международни счетоводни стандарти, като по този начин се гарантира съгласуваност между счетоводните принципи и концепции на предприятията в Португалия. Платформата от информационни технологии за предоставяне на информация от предприятията също ще трябва да се промени.

Съответно Португалия изразява съжаление, че алтернативните решения, които тя предложи по време на преговорите, за повече гъвкавост при предоставянето на информация от малки предприятия не са били взети предвид в този текст.

Директива 2013/37/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО относно повторната употреба на информацията в обществения сектор (текст от значение за ЕИП) ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1—8	PE-CONS 18/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатьци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1—30	PE-CONS 17/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за не участват: DK, IE

Изявление на Съвета

Съветът отбелязва, че доколкото измененията на регламента за „Евродак“ (преработен текст) засягат процедурите за сравняване и предаване на данни за целите на правоприлагането, както е установено в членове 5, 6, 19—22, 33, 36, член 39, параграф 3, член 40, параграф 7 и член 43 от регламента, тези изменения, които се основават на правни основания за полицейско сътрудничество (член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2, буква а) от ДФЕС), не представляват развитие на разпоредбите на „Евродак“ по смисъла на споразуменията, сключени от ЕС с Дания, Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн, и по тази причина попадат извън обхвата на посочените споразумения, които са сключени единствено за целите на предоставянето на убежище (за определяне на това коя държава отговаря за разглеждането на заявление за искане на убежище или допълнителна закрила, член 78, параграф 2, буква д) от ДФЕС). Ето защо разпоредбите от посочените споразумения не се отнасят до изброените по-горе членове от регламента. След като регламентът за „Евродак“ бъде приет, Комисията може, според случая, да внесе препоръки за решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за допълване на посочените споразумения, така че да обхващат изброените по-горе членове, свързани с правоприлагането.

Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (текст от значение за ЕИП)
ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1—337

PE-CONS 14/13

квалифицирано
мнозинство

всички държави
членки: за, с
изключение на:
против: UK

Изявление на Комисията

Член 458 от регламента:

Измененията на посочения член биха позволили създаването на 27 различни национални подхода по отношение на основни елементи от единната нормативна уредба като собствения капитал, рисковите тегла и максималните размери на експозициите. Освен това в област, регламентирана посредством съвместното вземане на решения, при което изпълнителните правомощия обикновено се предоставят на Комисията, изпълнителните правомощия, свързани с отклоненията в национален план от регламент на ЕС, биха били дадени изключително на Съвета, а ролята на Комисията би била само консултативна, като тази на ЕБО и ЕССР.

С цел осигуряване на съответствие с член 114 от ДФЕС Комисията смята, че член 458, параграф 4 трябва да се тълкува като изискване, че при получаване на предложение от Комисията, Съветът трябва винаги да приема обосновано решение в рамките на предвидения срок. Последната алинея от член 458, параграф 4, с която се установява правното положение на заинтересованата държава членка в случай че Съветът не предприеме действия, не може да се тълкува като освобождаване на Съвета от задължението му да действа в съответствие с член 458, параграф 4, пета алинея, а именно задължението винаги да приема обосновано решение. При липса на такова обосновано решение на Съвета, последната алинея от член 458, параграф 4 би позволила дерогации, непропорционални на хармонизацията, постигната с регламента, без да дава възможност за преглед по съдебен ред, което би влязло в противоречие с член 114 от ДФЕС. Затова Комисията си запазва правото да постави въпроса за вниманието на Съда, ако Съветът пренебрегне правните задължения, наложени му с член 458, параграф 4, и по-специално ако не приеме обосновано решение в рамките на предвидения срок.

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство не може да подкрепи:

а) предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно лицензирането и осъществяването на дейността на кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО

б) предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012.

Своевременно ще бъде разпространено допълнително изявление, в което се излагат основанията ни да гласуваме против.

Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (текст от значение за ЕИП) ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338—436	PE-CONS 15/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: UK
--	---------------	--------------------------	--

Изявления на Комисията

По член 133, параграф 14 от директивата:

Комисията изразява съжаление, че в контекста на условията за предоставянето на ЕБО на правнообвързващи правомощия за разрешаване на спорове във връзка с по-високи изисквания за буферите, установени от национален орган, фактът, че на препоръките на Комисията и ЕССР се придава една и съща тежест, не отразява правилно институционалния баланс между ЕССР и Комисията.

По член 162, параграф 1 от директивата:

Комисията смята, че член 162, параграф 1 не е в съответствие с член 260, параграф 3 от ДФЕС, според който всяка държава членка е длъжна „да съобщи за мерките за транспониране на директива, приета съгласно определена законодателна процедура“. Тъй като Комисията тълкува тази разпоредба на Договора като налагаща на държавите членки да съобщават на Комисията за всички мерки, целящи транспонирането на директива, тя ще изисква от държавите членки да съобщават на Комисията всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за постигане на съответствие с ДКИ IV.

Изявление на Австрия

„Съгласно австрийския конституционен закон понастоящем не е разрешено прилагането на имуществени административни санкции в размера, предвиден в член 66, параграф 2, букви в) — д) и член 67, параграф 2, букви д) — ж) от ДКИ. Ето защо сега ние не можем да се ангажираме с прилагането на тази разпоредба, тъй като това би наложило изменение на конституционния закон. Не може да се каже предварително дали едно такова изменение на Конституцията би се приело в действителност.“

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство не може да подкрепи:

а) предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно лицензирането и осъществяването на дейността на кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО

б) предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012.

Своевременно ще бъде разпространено допълнително изявление, в което се излагат основанията ни да гласуваме против.

Регламент (ЕС) № 610/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници), Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген, регламенти (ЕО) № 1683/95 и (ЕО) № 539/2001 на Съвета и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 1—18	PE-CONS 3/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за не участват: DK, IE, UK
Изявление на Словения „Република Словения изразява своята ангажираност с цялостното прилагане на предложените промени на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) и на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген (2011/0051 (COD)). Същевременно обаче Словения желае да изтъкне възможните последици от промените в член 21, буква г) от Кодекса на шенгенските граници и в член 22 от Конвенцията. Съществуващото задължение за граждани на трети държави да регистрират присъствието си пред компетентните органи на държава членка представлява ключова връзка между гражданина на третата държава и държавата членка. Изменението на посочените по-горе членове превръща това задължение във възможност държавите членки да уредят този въпрос в националното си законодателство. Смятаме, че нехармонизираните правила в държавите членки могат да окажат неблагоприятно въздействие върху управлението на миграционните потоци, а оттам и върху равнището на вътрешна сигурност в държавите членки и в Съюза.“			
Изявление на Унгария „Унгария смята, че измененията на Кодекса на шенгенските граници са навременно и важно събитие и ценно допълнение към инструментите, които са на разположение на държавите членки при защитата и управлението на външните граници на Съюза. По време на обсъжданията Унгария даде своя активен принос към текста чрез съществени предложения. Въпреки това по отношение на определени разпоредби в текста на проекта за регламент, включени от председателството в дневния ред на Съвета, относно съдържанието на двустранни споразумения с трети държави, по-специално в приложение VI, Унгария изразява опасения във връзка с преразглеждането на съществуващи двустранни споразумения; това може да окаже отрицателно въздействие върху вече осъществяващото се сътрудничество с трети държави в хода на граничните проверки, въз основа на наскоро сключени и финализирани двустранни споразумения.“			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 25/2012 на Европейската сметна палата „Създадени ли са механизми за мониторинг на ефективността на разходите за възрастни работници, финансирани от Европейския социален фонд?“	10095/13		
Решение на Съвета относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации относно адаптирането към техническия прогрес на правила № 13, 13Н, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 и 130 на ИКЕ на ООН, както и по отношение на приемането на предложение за глобално техническо правило на ИКЕ на ООН относно водородните превозни средства и превозните средства с горивни клетки и адаптирането към техническия прогрес на глобалните технически правила № 2 и № 12 на ИКЕ на ООН	10157/13		

Заклучения на Съвета относно социалните инвестиции за растеж и сближаване			10899/13
Заклучения на Съвета за по-значима роля на жените при вземането на решения в медиите			10665/13
3248-о заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Икономически и финансови въпроси), проведено в Люксембург на 21 и 26 юни 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛ О ЗА ГЛАСУВ АНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Съвета от 26 юни 2013 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 1 на Европейския съюз за финансовата 2013 година ОВ С 201, 13.7.2013 г., стр. 2-2	11586/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
2013/324/ЕС: Решение на Съвета от 21 юни 2013 година за изменение на Решение 98/481/ЕО относно одобряването на външните одитори на Европейската централна банка ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 54—54			10421/13
2013/325/ЕС: Решение на Съвета от 21 юни 2013 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външния одитор на Suomen Pankki ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 55—55			10426/13
2013/326/ЕС: Решение на Съвета от 21 юни 2013 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Österreichische Nationalbank ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 56—56			10440/13
Заклучения на Съвета относно изменението на климата: Стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата			11044/13
Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, за да се отчетат разходните нужди в резултат на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз			11588/13
Препоръки на Съвета относно националните програми за реформи за 2013 г. на всяка държава членка, представяне на становища на Съвета относно актуализираните програми за стабилност или за конвергенция за периода 2012—2016/17 г. и препоръка на Съвета относно прилагането на общите насоки за икономическите политики на държавите членки, чиято парична единица е еврото			10662/2/13 REV 2
Препоръка за препоръка на Съвета относно прилагането на общите насоки за икономическите политики на държавите членки, чиято парична единица е еврото			10666/13

Заклучения на Съвета относно Хърватия	10959/13
2013/319/ЕС: Решение на Съвета от 21 юни 2013 година относно наличието на прекомерен дефицит в Малта ОВ L 173, 26.6.2013 г., стр. 52—53	10568/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Малта	10558/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Испания	10560/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Полша	10561/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Португалия	10562/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Словения	10563/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит във Франция	10569/13
Препоръка на Съвета за прекратяване на положението на прекомерен бюджетен дефицит в Нидерландия	10571/13
Решение на Съвета за отмяна на Решение 2010/286/ЕС относно наличието на прекомерен дефицит в Италия	10559/13
Решение на Съвета за отмяна на Решение 2004/918/ЕО относно наличието на прекомерен дефицит в Унгария	10564/13
Решение на Съвета за отмяна на Решение 2009/588/ЕО относно наличието на прекомерен дефицит в Литва	10565/13
Решение на Съвета за отмяна на Решение 2009/591/ЕО относно наличието на прекомерен дефицит в Латвия	10566/13
Решение на Съвета за отмяна на Решение 2009/590/ЕО относно наличието на прекомерен дефицит в Румъния	10567/13
Решение на Съвета за установяване на непредприемането на ефективни действия от страна на Белгия в отговор на препоръката от 2 декември 2009 г.	10570/13
Решение на Съвета за отправяне на предизвестие към Белгия за приемане на преценените за необходими мерки за намаляване на дефицита с оглед преодоляването на положението на прекомерен дефицит	10572/13
2013/372/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/77/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Ирландия от страна на Съюза ОВ L 191, 12.7.2013 г., стр. 9—9	10416/13 COR 1
2013/323/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 21 юни 2013 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/344/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Португалия от страна на Съюза ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 47—53	10225/13
3250-о заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Външни работи), проведено в Люксембург на 24 юни 2013 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	

Установяване на позицията на Европейския съюз във връзка с петнадесетото заседание на Съвета за сътрудничество ЕС—Република Молдова	10942/13
Установяване на позицията на Европейския съюз за шестнадесетото заседание на Съвета за сътрудничество ЕС—Украйна	10902/13 COR 1
Заклучения на Съвета относно Пакистан	11130/13
Заклучения на Съвета относно Йемен	11011/13
Решение 2013/320/ОВППС на Съвета от 24 юни 2013 година в подкрепа на действията в областта на физическата сигурност и управлението на запасите с цел намаляване на риска от незаконна търговия с малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) и боеприпаси за тях в Либия и в региона ОВ L 173, 26.6.2013 г., стр. 54—64	9631/13
Решение 2013/308/ОВППС на Съвета от 24 юни 2013 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус ОВ L 172, 25.6.2013 г., стр. 31—31	10555/13
Регламент (ЕС) № 596/2013 на Съвета от 24 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 881/2002 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ОВ L 172, 25.6.2013 г., стр. 1—3	10557/13
Решение 2013/306/ОВППС на Съвета от 24 юни 2013 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Централна Азия ОВ L 172, 25.6.2013 г., стр. 25—27	9930/13
Решение 2013/307/ОВППС на Съвета от 24 юни 2013 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Централна Азия ОВ L 172, 25.6.2013 г., стр. 28—30	9941/13
Заклучения на Съвета относно Мали	11386/13
Заклучения на Съвета относно дипломацията на ЕС в областта на климата	11223/13 COR 1 REV 1
Заклучения на Съвета относно Афганистан	11131/13
3251-во заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Общи въпроси), проведено в Люксембург на 25 юни 2013 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
2013/336/ЕС: Решение на Съвета за увеличаване на броя на генералните адвокати в Съда на Европейския съюз ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 92—92	11009/1/13 REV 1

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство взема под внимание и подкрепя предложението на Съда разходите за първия допълнителен генерален адвокат да бъдат поети в рамките на съществуващото разпределение на бюджета на Съда за 2013 г. Обединеното кралство очаква разходите за увеличаването на броя на генералните адвокати да бъдат покрити от спестяванията на Съда в други области, като очакваме също разходите за допълнителни генерални адвокати от 2014 г. нататък да бъдат поемани от Съда по същия начин.

Съвместно изявление на съвета и на представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на съвета, относно броя на генералните адвокати

Съветът напомня, че съгласно Декларация № 38 по член 252 от Договора за функционирането на Европейския съюз за броя на генералните адвокати в Съда на Европейския съюз, приложена към заключителния акт на Междуправителствената конференция, приела Договора от Лисабон, в случаите, когато по искане на Съда Съветът вземе решение за увеличаване на броя генералните адвокати с трима, Полша ще има постоянен генерален адвокат, какъвто вече е случаят с Германия, Франция, Италия, Испания и Обединеното кралство, и няма повече да участва в ротационната система, а съществуващата ротационна система ще се основава на ротация на петима генерални адвокати вместо трима.

Освен това Съветът напомня, че искането на председателя на Съда на Европейския съюз за увеличаване на броя на генералните адвокати предвижда един от допълнителните адвокати да встъпи в длъжност през юли 2013 г., а другите двама — през октомври 2015 г., когато ще се извърши и следващата частична подмяна на генералните адвокати по силата на сега действащата ротационна система.

В този контекст представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, постигат съгласие, че в съответствие със сега приложимата ротационна система, считано от 7 октомври 2015 г. ще бъдат назначени двама нови генерални адвокати и те ще бъдат съответно с чешка и датска националност. Те ще бъдат назначени едновременно с генералния адвокат с българска националност, тъй като България е следващата държава членка, на която е ред да се ползва от ротацията съгласно сегашната ротационна система. Те се съгласяват освен това, че допълнителният генерален адвокат, който ще бъде назначен, считано от 1 юли 2013 г., ще бъде с полска националност.

Заключения на Съвета относно интегрираната морска политика	10790/13
Установяване на позицията на Европейския съюз за четвъртото заседание на Съвета за стабилизиране и асоцииране (Брюксел, 26 юни 2013 г.)	10960/13
Заключения на Съвета относно всеобхватната програма за периода след 2015 г.	10914/13

2013/333/ЕС: Решение на Съвета от 25 юни 2013 година относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 30 към Споразумението за ЕИП относно специалните разпоредби за организацията на сътрудничеството в областта на статистиката ОВ L 177, 28.6.2013 г., стр. 25—26	10259/13
2013/334/ЕС: Решение на Съвета от 25 юни 2013 година относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз, в Съвместния комитет на ЕИП относно изменение на приложение XXI към Споразумението за ЕИП ОВ L 177, 28.6.2013 г., стр. 27—28	10263/13
2013/335/ЕС: Решение на Съвета от 25 юни 2013 година относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи ОВ L 177, 28.6.2013 г., стр. 29—30	10268/13
Заклучения на Съвета във връзка със съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно Стратегията на Европейския съюз за киберсигурност — Отворено, безопасно и сигурно киберпространство	11357/13
Заклучения на Съвета относно „Кодекс за поведение“ (Данъчно облагане на предприятия)	11466/1/13 REV 1 REV 2 (fi)
Заклучения на Съвета относно последващите действия във връзка със заключенията на Съвета от декември 2012 г. — Разширяване и процес на стабилизиране и асоцииране	11548/13
Заклучения на Съвета — Европейски съвет (27—28 юни 2013 г.)	9173/13
Писмена процедура, приключила на 27 юни 2013 г.	
Регламент (ЕС) № 627/2013 на Съвета от 27 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 7/2010 за откриване и управление на автономни тарифни квоти на Съюза за някои селскостопански и промишлени продукти ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 43—45	10202/13
Решение на Съвета за сключване на споразумение между Европейския съюз и Канада относно митническо сътрудничество по въпроси, свързани със сигурността на веригата на доставка	11126/12

2013/421/ЕС: Решение на Съвета от 27 юни 2013 година относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Административния комитет за Конвенцията ТИР във връзка с предложението за изменение на Митническата конвенция относно международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Конвенция ТИР от 1975 г.) ОВ L 209, 3.8.2013 г., стр. 17—20	11136/13
Писмена процедура, приключила на 28 юни 2013 г.	
Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори по Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейския съюз и Косово с изключение на разпоредбите относно реадмисията	11329/2/13 REV 2

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА ПРЕЗ ЮЛИ 2013 г.

Писмена процедура, приключила на 2 юли 2013 г.

Решение 2013/350/ОВППС на Съвета от 2 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за блискоизточния мирен процес ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 3—6	9931/13 COR 1 (it) COR 2 (et)
Решение 2013/352/ОВППС на Съвета от 2 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/440/ОВППС за назначаване на специален представител на Европейския съюз за правата на човека ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 8—8	9939/13
Решение 2013/351/ОВППС на Съвета от 2 юли 2013 година за изменение на Решение 2011/426/ОВППС за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 7—7	9937/13
Решение 2013/353/ОВППС на Съвета от 2 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Южен Кавказ и за кризата в Грузия ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 9—11	9953/13 REV 1 (en)

Писмена процедура, приключила на 3 юли 2013 г.

Решение 2013/355/ОВППС на Съвета от 3 юли 2013 година за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2005/889/ОВППС за създаване на мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah) ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 16—17	10844/13 COR 1 (et)
Решение 2013/354/ОВППС на Съвета от 3 юли 2013 година относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS) ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 12—15	10805/13 COR 1 (et)

Писмена процедура, приключила на 8 юли 2013 г.			
2013/364/ОВППС: Решение 2013/364/ОВППС на Съвета от 8 юли 2013 година за изменение на Решение 2010/330/ОВППС относно интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак EUJUST LEX-IRAQ ОВ L 188, 9.7.2013 г., стр. 9—9			9630/1/13 REV 1
Писмена процедура, приключила на 9 юли 2013 г.			
2013/372/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/77/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Ирландия от страна на Съюза ОВ L 191, 12.7.2013 г., стр. 9—9			11072/13
3252-ро заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Икономически и финансови въпроси), проведено в Брюксел на 9 юли 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия	PE-CONS 38/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Решение на Съвета от 9 юни 2013 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 2 на Европейския съюз за финансовата 2013 година ОВ С 201, 13.7.2013 г., стр. 3—3	11686/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: DK, NL, FI, SE, UK
Решение на Съвета от 9 юни 2013 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 3 на Европейския съюз за финансовата 2013 година ОВ С 201, 13.7.2013 г., стр. 4—4	11687/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
2013/420/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2013 година за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуетноститутуционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (EGF/2013/000 ТА 2013 — техническа помощ по инициатива на Комисията) ОВ L 209, 3.8.2013 г., стр. 16—16	10616/13
2013/375/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 9 юли 2013 година за одобряване на актуализираната програма за макроикономически корекции за Португалия ОВ L 192, 13.7.2013 г., стр. 74—74	11306/13
Препоръки на Съвета относно националните програми за реформи за 2013 г. на всяка държава членка, представяне на становища на Съвета относно актуализираните програми за стабилност или за конвергенция за периода 2012—2016/17 г.	11505/1/13 REV 1
Препоръка на Съвета относно прилагането на общите насоки за икономическите политики на държавите членки, чиято парична единица е еврото	11216/13
Меморандум за разбирателство за сътрудничество между Евроюст и Международната организация на криминалната полиция (ICPO — Интерпол)	11602/13
Решение 2013/368/ОВППС на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) ОВ L 189, 10.7.2013 г., стр. 13—13	11002/13
Решение 2013/366/ОВППС на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Косово ОВ L 189, 10.7.2013 г., стр. 9—11	9954/13 REV 1 (el) REV 2 (da, lv)
Решение 2013/365/ОВППС на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/329/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския рог ОВ L 189, 10.7.2013 г., стр. 8—8	9932/13
Решение 2013/367/ОВППС на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/389/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR) ОВ L 189, 10.7.2013 г., стр. 12—12	10717/13

Решение на Съвета относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в Съвместния комитет, създаден съгласно Споразумението между Европейската общност и Княжество Монако за прилагането на някои общностни актове на територията на Княжество Монако	8803/13
Решение на Съвета относно финансовите вноски, които трябва да бъдат платени от държавите членки за финансиране на Европейския фонд за развитие през 2013 г., включително втората част от вноската за 2013 г.	10995/13
Решение на Съвета за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Европейската организация за безопасност на въздухоплаването за предоставяне на обща рамка за засилено сътрудничество	5822/13 COR 1
Изявление на Обединеното кралство „Обединеното кралство изразява дълбоко задоволство от проекта за Споразумение между Европейския съюз и Европейската организация за безопасност на въздухоплаването за предоставяне на обща рамка за засилено сътрудничество, което ще установи сътрудничество в тази ключова за европейското въздухоплаване област и ще го укрепи. Обединеното кралство обаче се противопоставя на цитирането на членове 218 и 220 от ДФЕС в съображенията на проекта за споразумение. Цитирането на конкретни членове от ДФЕС в международно споразумение рискува да подкопае процеса на вземане на решения в ЕС, в рамките на който трябва да бъдат разглеждани подходящите правни основания, които да бъдат цитирани в решенията на Съвета за подписване и сключване. Рисковете на този подход са проявяват в случая чрез несъответствията в правните основания, цитирани в съображенията на проекта за споразумение, и тези, цитирани в първоначалния мандат за водене на преговори във връзка с проекта за споразумение и в решението на Съвета за подписване. В проекта за споразумение са цитирани членове 218 и 220 от ДФЕС, в мандата за водене на преговорите е цитиран член 100, а в решението на Съвета за подписване и временно прилагане на споразумението са цитирани член 218, параграф 5 и член 100. Обединеното кралство не смята, че цитирането на член 220 в проекта за споразумение е правилно в конкретния случай. Член 220 се отнася за административното сътрудничество между ЕС и международни организации, но не е подходящо правно основание съгласно ДФЕС за сключване на правно обвързващи споразумения с международни организации от името на ЕС.“	
2013/387/ЕС: Решение на Съвета от 9 юли 2013 година относно приемането на еврото от Латвия на 1 януари 2014 г. ОВ L 195, 18.7.2013 г., стр. 24—26	11669/13
Регламент (ЕС) № 678/2013 на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 във връзка с въвеждането на еврото в Латвия ОВ L 195, 18.7.2013 г., стр. 2—2	11670/13
Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2866/98 по отношение на валутния курс към еврото за Латвия	11809/1/13 REV 1

3253-то заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Селско стопанство и рибарство), проведено в Брюксел на 15 юли 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Съвета от 15 юни 2013 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 4 на Европейския съюз за финансовата 2013 година	11688/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Решение на Съвета от 15 юни 2013 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 5 на Европейския съюз за финансовата 2013 година	11689/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: NL, SE, UK
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на Европейския съюз за сключване на споразумение за партньорство в областта на рибарството и на протокол с Островите Кук			11657/13
Изявление на Комисията Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.			
Решение на Съвета за изменение на Решение на Съвета от 11 ноември 2008 г. за определяне на позицията на Общността в Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT)			11625/13
Изявление на Комисията Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.			
Регламент (ЕС) № 680/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1259/2012 за разпределяне на възможностите за риболов по Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години ОВ L 195, 18.7.2013 г., стр. 15—15			11517/13
Препоръка за решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори по преразглеждане на Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и условията за взаимно признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания („Ревизирано споразумение от 1958 г.“)			10860/13

Решение на Съвета за сключване на Споразумение между Европейския съюз и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги	15318/12
Съвместно изявление на Съвета и Комисията „От прагматични и други съображения е за предпочитане единствено Съюзът да сключи с правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка споразумението относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги. Същите съображения биха били приложими по отношение на подобни споразумения, сключвани в съответствие с мандата, приет с решение на Съвета от 5 юни 2003 г., както и в рамките на неговия обхват, относно замяната на някои разпоредби в действащите двустранни споразумения. Настоящото решение не представлява прецедент що се отнася до упражняването на съответните компетенции на Съюза и неговите държави членки по отношение на други споразумения освен горепосочените, например споразуменията от вида, предвиден в решението на Съвета от 5 юни 2003 г., за упълномощаване на Комисията да започне преговори със Съединените щати в областта на въздушния транспорт, които се сключват под формата на смесени споразумения. Настоящото решение не създава нови компетенции на Съюза по отношение на външните споразумения за въздухоплавателните услуги, нито засяга разделението на компетенциите между Съюза и неговите държави членки.“	
Решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС	11920/13
Регламент (ЕС) № 679/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. и от 1 юли 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз на работа в трети държави ОВ L 195, 18.7.2013 г., стр. 3—14	10709/13
Регламент (ЕС) № 685/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 866/2004 относно режим съгласно член 2 от Протокол № 10 към Акта за присъединяване от 2003 г. относно стоки, които се извеждат от зоните, в които правителството на Република Кипър осъществява ефективен контрол, и се въвеждат обратно в тези зони след преминаване през зоните, в които правителството на Република Кипър не осъществява ефективен контрол ОВ L 196, 19.7.2013 г., стр. 1—3	10961/13
Решение на Съвета за упълномощаване на някои държави членки да ратифицират или да се присъединят в интерес на Европейския съюз към Протокола за изменение на Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда от 21 май 1963 г. и да направят декларация относно прилагането на съответните вътрешни правила от правото на Съюза	6206/13 REV 1 (sk)

Указания за водене на преговорите съгласно член XXIV:6 от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз	10725/13 ADD 1
Регламент за изпълнение (ЕС) № 695/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република и за отмяна на антидъмпинговите мерки върху вноса на дъски за гладене с произход от Украйна след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 и частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ОВ L 198, 23.7.2013 г., стр. 1—21	11539/13 COR 1 (en, fr, el, pt, mt)
2013/386/ЕС: Решение на Съвета от 15 юли 2013 година за удължаване на срока на прилагане на подходящите мерки, установени с Решение 2011/465/ЕС по отношение на Република Гвинея, и за изменение на посоченото решение ОВ L 194, 17.7.2013 г., стр. 8—8	11583/13
2013/385/ЕС: Решение на Съвета от 15 юли 2013 година за удължаване на срока на прилагане на подходящите мерки, установени с Решение 2011/492/ЕС по отношение на Република Гвинея Бисау, и за изменение на посоченото решение ОВ L 194, 17.7.2013 г., стр. 6—7	11577/13
2013/393/ОВППС: Решение 2013/393/ОВППС на Съвета от 22 юли 2013 година за изменение на Решение 2013/382/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан ОВ L 198, 23.7.2013 г., стр. 47—47	9928/13
Решение 2013/384/ОВППС на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/325/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан ОВ L 193, 16.7.2013 г., стр. 29—29	10757/13 COR 1 (es)
Решение 2013/383/ОВППС на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз ОВ L 193, 16.7.2013 г., стр. 25—28	9929/13

3254-то заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (Външни работи), проведено в Брюксел на 22 юли 2013 г.**ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2013/42/ЕС на Съвета от 22 юли 2013 година за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност по отношение на механизъм за бързо реагиране срещу измамите с ДДС ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 1—3	11373/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	единодушие	всички държави членки: за
Директива 2013/43/ЕС на Съвета от 22 юли 2013 година за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност по отношение на незадължително и временно прилагане на механизма за обратно начисляване във връзка с доставки на някои стоки и услуги, при които съществува риск от измами ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 4—6	11374/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	единодушие	всички държави членки: за

Изявление на Съвета и Комисията

1. Механизмът за бързо реагиране и разширяването на механизма за обратно начисляване са временни и извънредни мерки за противодействие на сериозните рискове от измами с ДДС. Комисията и Съветът изразяват съгласие с необходимостта да се отдаде приоритет на изграждането на стабилна, устойчива и недопускаща измами система на ДДС, както е посочено в съобщението на Комисията относно бъдещето на ДДС, с оглед да се подпомогне предотвратяването на измамите с ДДС, вместо да се налага да се разчита на дерогационни механизми. Съветът отбелязва готовността на Комисията да представи предложения за постигането на тази цел.
2. Комисията и Съветът изразяват съгласие, че единствената цел на механизма за обратно начисляване е да се подпомогнат държавите членки в борбата срещу измамите с ДДС, които водят до загуби за техните бюджети, както и че той не представлява по никакъв начин стъпка към обща система на обратно начисляване. Преди да приложат обратното начисляване, държавите членки следва да се уверят, че при конкретните обстоятелства прилагането на обичайните административни мерки би било недостатъчно за противодействие на измамите. Нещо повече, прилагането на обратното начисляване следва да не оказва неблагоприятно въздействие върху обичайния обмен на информация по силата на Регламент (ЕС) № 904/2010; държавите членки, които са въвели обратното начисляване в определен сектор, продължават да са задължени да отговарят на искания за информация във връзка с този сектор в рамките на предвидените в член 7 от същия регламент срокове. Съветът отбелязва ангажимента на Комисията да следи зорко за всяка злоупотреба с механизма за обратно начисляване.
3. Съветът отбелязва готовността на Комисията да ускори във възможно най-голяма степен съществуващите процедури по член 395 от Директивата за ДДС с оглед на намаляването на сроковете за предоставяне на дерогации, с цел противодействие на риска от измами с ДДС.
4. Съветът и Комисията отчитат, че следва да бъде засилено сътрудничеството при обмена на добри административни практики между държавите членки за повишаване на ефективността на мерките срещу риска от измами с ДДС.“

Директива на Европейския парламент и на Съвета относно атаките срещу информационните системи и за отмяна на Рамково решение 2005/222/ПВР на Съвета

PE-CONS 38/12

квалифицирано
мнозинство

всички държави
членки: за, с
изключение на:
въздържал се: DE
не участва: DK

Изявление на Германия и Австрия

Член 11 не може да се разбира в смисъл, че от държавите членки се изисква да предвиждат наказателни санкции срещу юридически лица. По-скоро държавите членки са свободни да предвиждат глоби по наказателното право или друг вид глоби при прилагането на член 11.

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 2000/60/ЕО и 2008/105/ЕО по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите	PE-CONS 21/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: BG въздържали се: LT, HU, PL, RO, SK
Изявление на Словения Словения изразява сериозна загриженост относно датата, посочена в член 3, параграф 1а, точка ii) от компромисното предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 2000/60/ЕО и 2008/105/ЕО по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите, във връзка с изготвянето на допълнителната програма за мониторинг и предварителна програма от мерки, предназначени за тези вещества. Словения припомня, че срокът за мониторинг не съвпада с редовния мониторинг и с мерките по програмите съгласно Рамковата директива за водите. Следователно осъществяването му би струвало прекалено скъпо и ще наложи прекалено голяма административна тежест върху Словения. Наред с това, прекалено краткият срок за пробовземане няма да осигури представителни данни за предприемането на подходящи и икономически целесъобразни мерки. В този смисъл Словения изразява дълбоко съжаление, че срокът на посочената в член 3, параграф 1а, точка ii) дата не е бил удължен до 22 декември 2021 г.			

Съвместно изявление на Унгария, Латвия, Румъния и Словакия

Макар да разбират необходимостта от намиране на решение на замърсяването на водата чрез определянето на стандарти за качество на околната среда, Унгария, Латвия, Румъния и Словакия изразяват загриженост относно значителното въздействие, което тази директива би могла да има по отношение на административната тежест, разходите и кратките срокове за изпълнение. Считаме, че сроковете за изпълнение на новите стандарти за качество на околната среда за изброените вещества и подходящото им включване в плановите за управление на речните басейни и програмите от мерки са прекалено кратки и трудни за спазване, предвид отражението върху бюджета от страна на необходимите мерки, както в публичния, така и в частния сектор. Освен това задължението за изготвяне и изпълнение на допълнителна програма за мониторинг и на предварителна програма от мерки за новите вещества представлява допълнителна тежест за държавите членки спрямо разпоредбите на Рамковата директива за водите (2000/60/ЕО).

Разходите за мониторинг на приоритетните вещества и на веществата в списъка за наблюдение, включително фармацевтичните продукти, са значителни. Освен това липсата на подходящи аналитични методи за повечето от приоритетните вещества създава по-големи затруднения за държавите членки при изпълнение на задълженията им. Във връзка с това приветстваме включването на разпоредбата за разработване на технически насоки относно стратегиите за мониторинг и аналитичните методи в рамките на Общата стратегия за изпълнение на Рамковата директива за водите (2000/60/ЕО). Макар да отчитаме незадължителния характер на тези насоки, следва да бъде обърнато внимание на член 8, параграф 3 от Рамковата директива за водите (2000/60/ЕО) относно задължението за разработване на технически спецификации и стандартизирани методи за анализ.

Ето защо Унгария, Латвия, Румъния и Словакия изразяват разочарованието си от факта, че окончателният компромисен текст не отговаря на основните им опасения, и не подкрепят окончателния текст на директивата.

Изявление на Комисията

Комисията е в състояние да приеме предложения компромис, особено с оглед на факта, че предварителните програми от мерки за „новите“ приоритетни вещества ще бъдат изготвени през 2018 г. и тяхното изпълнение ще започне след това, както и че макар в списъка за наблюдение да са включени трите фармацевтични вещества, необходимостта от преодоляване на рисковете от тези вещества е отчетена. Предварителните програми от мерки следва да бъдат основани на предходен мониторинг, осъществен най-късно в рамките на 2018 г. преди изготвянето на предварителните програми от мерки.

Комисията подчертава, че навременното разработване на насоки за подходящи аналитични методи до края на 2014 г. е задача едновременно на Комисията и на експерти от държавите членки съгласно Общата стратегия за изпълнение на Рамковата директива за водите. Комисията обаче изтъква, че не смята за правно подходящо да се определят правни срокове, които зависят от осигуряването на незадължителни насоки. Тя също така изтъква, че приемането на насоки не е свързано със и не може да пречи на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията въз основа на член 291 от ДФЕС, и че съгласно член 292 от ДФЕС Комисията има правомощието да изготвя насоки по всяко време, без позоваване на което и да е задължение от основен акт.

Комисията отново изтъква, във връзка с клаузата за непредоставяне на становище, че систематичното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) противоречи на буквата и духа на Регламент (ЕО) № 182/2011. Предвид това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибягването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и, следователно, да бъде мотивирано.

Изявление на Германия

Изразяваме съгласие с предложението на председателството относно член 3, параграф 1а, буква ii), включено в док. 8186/13. Бихме искали обаче още веднъж да разясним нашето тълкуване на тази точка.

Директива 2000/60/ЕО не предвижда уведомяване на Комисията за програмите от мерки. Новото изискване за представяне на предварителните програми от мерки би представлявало специално регламентиране за тази група вещества, което ние отхвърляме по принцип. За да се постигне съгласие на първо четене, приемаме необходимостта от предоставяне на предварителната програма, като нашето разбиране е, че тази програма ще бъде запазена в общ вид (по-специално няма да бъде конкретизирана до равнището на водния басейн), и че не съществува задължение за предаване на окончателната програма от мерки.

Наред с това, основният принцип, включен в член 3, относно изискването за предотвратяване на влошаването, е вече застъпен в Директива 2000/60/ЕО, и следователно става излишен в този случай.

Съгласието ни с член 3 е въз основа на посоченото по-горе тълкуване.

Изявление на Австрия

Австрия изрази съгласие с директивата, тъй като признаваме съвместните усилия на всички ангажирани страни в трудното постигане на компромис. Отправляме молба към Европейската комисия, при следващи преразглеждания на списъка на приоритетни вещества, в съответствие с член 16 от Директива 2000/60/ЕО, да предприеме допълнителна оценка на опита с представянето на химическото състояние, включително предоставянето на допълнителни карти за широко използвани вещества, и ако е подходящо — да направи ново предложение за представянията.

Изявление на Полша

Изявление на Полша във връзка с приемането на предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви 2000/60/ЕО и 2008/105/ЕО по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите

„В хода на преговорите между Европейския парламент и Съвета Полша принципно посочи, че предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 2000/60/ЕО и 2008/105/ЕО по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите, представено от Европейската комисия, е прибързано, като една от причините е липсата на методологии за мониторинг за анализ на новите вещества.

Със съжаление заявяваме, че по наше мнение така договореният текст не предвижда достатъчна и осъществима времева рамка за постигане на целите на настоящата директива. Освен това Полша има сериозни опасения, че директивата ще доведе до прекомерна административна и финансова тежест както за администрацията, така и за частния сектор.“

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2009/16/ЕО относно държавния пристанищен контрол	PE-CONS 24/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Изявление на Австрия „Австрия съзнава значението на Морската трудова конвенция, която е важна стъпка за подобряване на условията на живот и труд на моряците на борда на корабите. Поради това тя приветства усилията за прилагане на Морската трудова конвенция във възможно най-голям брой държави. От друга страна, за държава без излаз на море като Австрия морското корабоплаване е от второстепенно значение, не на последно място поради закриването на морския корабен регистър за търговските плавателни съдове. Ето защо в това отношение Австрия вече не е държава на знамето. Австрия не иска в никакъв случай да възпрепятства другите държави членки да ратифицират Морската трудова конвенция съгласно представените предложения за директиви. Тъй като обаче прилагането на тази конвенция предполага значителни административни и финансови ресурси, по никакъв начин несъответстващи на интереса, който съдържанието на въпросната конвенция представлява за нея, Австрия не възнамерява да ратифицира Морската трудова конвенция.“			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
Решение на Съвета и на Комисията за сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна	15619/1/7 REV 1		
Решение на Съвета и на Комисията за установяване на позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС – Сърбия във връзка с решение на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС – Сърбия за приемане на неговия процедурен правилник	11231/13		
Заклучения на Съвета относно Босна и Херцеговина	12303/13		
Заклучения на Съвета относно местните власти в процеса на развитие	11097/13		
Заклучения на Съвета относно Судан и Южен Судан	12209/13		
Заклучения на Съвета относно първата годишна от приемането на Стратегическата рамка и плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията и назначаването на СПЕС за правата на човека	12373/13		
Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея	10437/13 COR 1 (lt, hu, it) COR 2 (hr) COR 3 (ro)		

Решение на Съвета за изменение на Решение 2013/382/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан	11868/13
Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия	10760/13
Решение на Съвета за подписване и сключване на Споразумението между Европейския съюз и Австралия за създаване на рамка за участието на Австралия в операциите на Европейския съюз за управление на кризи	11447/13
Декларация на държавите — членки на ЕС, които прилагат решение на Съвета на ЕС относно операция на ЕС за управление на кризи, в която Австралия участва, по отношение на отказа от претенции, свързани с участието на Австралия в операции на ЕС за управление на кризи „Държавите — членки на Европейския съюз, при прилагането на решение на Съвета на ЕС за операция на ЕС за управление на кризи, в която участва Австралия, ще полагат усилия, доколкото националните им правни системи позволяват това, по възможност да не предявяват искове срещу Австралия за увреждане, смърт на техен персонал, или щета или загуба на притежавани от тях активи, използвани от операцията на ЕС за управление на кризи, ако това увреждане, смърт, щета или загуба: — са били причинени от австралийския персонал, командирован от Австралия в операция на ЕС за управление на кризи, при изпълнение на неговите задължения във връзка с операцията на ЕС за управление на кризи, освен в случаите на груба небрежност или умишлено нарушение, или — са възникнали в резултат на използването на активи, притежавани от Австралия, при условие че активите са били използвани във връзка с операцията и с изключение на случаите на груба небрежност или умишлено нарушение от страна на австралийския персонал, командирован от Австралия в операция на ЕС за управление на кризи, ползващ тези активи.“ "	
Декларация на Австралия по отношение на отказа от претенции срещу която и да е държава, участваща в операции на ЕС за управление на кризи „След като е приела да участва в операция на ЕС за управление на кризи, Австралия ще се стреми, доколкото националната ѝ правна система позволява това, по възможност да не предявява искове срещу държава — членка на ЕС, която участва в операция на ЕС за управление на кризи, във връзка с увреждане, смърт на членове от нейния персонал, щета или загуба на притежавани от нея активи, използвани от операцията на ЕС за управление на кризи, ако това увреждане, смърт, щета или загуба: — са били причинени от персонала на държавите — членки на ЕС, при изпълнението на техните задължения във връзка с операцията на ЕС за управление на кризи, освен в случай на груба небрежност или умишлено нарушение, или — са възникнали в резултат на използването на активи, притежавани от държавите — членки на ЕС, които участват в операцията на ЕС за управление на кризи, при условие че активите са били използвани във връзка с операцията и с изключение на случаите на груба небрежност или умишлено нарушение от страна на персонала на операцията на ЕС за управление на кризи, ползващ тези активи.“ "	
Решение на Съвета относно подписването и сключването на споразумението между Европейския съюз и Република Нигер относно статута на мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)	11665/13
Решение на Съвета в подкрепа на практическото изпълнение на Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на ООН относно неразпространението на оръжия за масово унищожение и средствата за доставянето им	8822/13 COR (ro)
Решение на Съвета относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XIII към Споразумението за ЕИП	10830/13

Решение на Съвета за определяне на датата на пораждање на действие на Решение 2008/633/ПВР относно достъп до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления	11431/13
Решение на Съвета за подновяване на членството в Научния и технически комитет и за отмяна на Решение от 13 ноември 2012 г. за назначаване на членовете на Научния и технически комитет	11518/13
Решение на Съвета за изменение на Решение 2000/125/ЕО от 31 януари 2000 г. относно сключването на споразумение относно създаването на глобални технически регламенти за колесните пътни превозни средства, оборудването и частите, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните пътни превозни средства („Паралелно споразумение“)	5975/13
Решение на Съвета за изменение на Решение 97/836/ЕО с оглед на присъединяването на Европейската общност към Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за приемане на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или да се използват на колесните превозни средства, и условията за взаимно признаване на одобренията, получени въз основа на тези предписания („Ревизирано споразумение от 1958 година“)	5978/13
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори за сключване на споразумение между Европейския съюз и Нова Зеландия за митническо сътрудничество и административна взаимопомощ в митническата област	11409/13 COR 1
Решение на Съвета относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумение за партньорство в сектора на рибарството между Европейския съюз и Република Габон	11874/13 COR 1
Регламент на Съвета относно разпределянето на възможностите за риболов в съответствие с Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между Европейския съюз и Република Габон	11872/13
Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 994/98 по прилагането на членове 92 и 93 от Договора за създаване на Европейската общност към някои категории хоризонтална държавна помощ	11080/13 COR 1

Декларация на Комисията във връзка със заличаването на член 1, параграф 1, буква а), подточка хii) от предложението на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 994/98 от 7 май 1998 г. по прилагането на членове 92 и 93 от Договора за създаване на Европейската общност към някои категории хоризонтална държавна помощ (наричан по-долу „упълномощаващия регламент“)¹. Комисията взема под внимание решението на Съвета да не приеме предложението ѝ за включване в списъка на подлежащите на освобождаване категории от упълномощаващия регламент на категорията държавна помощ, предоставяна за целите на координацията на транспорта или като компенсация за изпълнението на някои задължения, присъщи на концепцията за обществена услуга в съответствие с член 93 от Договора, и за заличаване на член 9 от Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт, след като Комисията приеме груповото освобождаване във връзка с това. Комисията не е съгласна с интерпретацията на Съвета и Европейския парламент относно взаимовръзката между член 109 и член 108, параграф 4 от ДФЕС. Все пак, в дух на компромис, тя няма да се противопостави на гласуване с квалифицирано мнозинство, но запазва правото си да предложи бъдещи разпоредби, необходими, за да се гарантира, че груповите освобождавания на държавни помощи след влизането в сила на Договора от Лисабон се приемат в съответствие с член 108, параграф 4 от ДФЕС. ¹ ОВ L 142, 14.5.1998 г., стр. 1 ² ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1	
Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 659/1999 за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО	11139/13
Декларация на Комисията във връзка с предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 659/1999 за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (член 109 от ДФЕС) Когато се заеме с практическата преработка на сега съществуващия формуляр на жалбата, Комисията ще публикува проект на формуляра, който възнамерява да приеме, и ще даде поне едномесечен срок на заинтересованите страни да представят своите бележки.	
Съвместна декларация на Съвета и Комисията във връзка с предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 659/1999 за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (член 109 от ДФЕС) Както е посочено в съобщението на Комисията „Модернизиране на държавната помощ на ЕС“, от особена важност е процедурите, свързани с държавната помощ, да бъдат адаптирани, за да могат решенията да бъдат вземани в съобразение с темповете на стопанската дейност срокове. Без да се засяга новият процедурен регламент, добавената стойност на Кодекса на най-добри практики при провеждане на процедури на контрол на държавните помощи следва да бъде подобрена и изтъквана допълнително, по-специално взаимно договореното планиране. Особено важно и целесъобразно е Комисията и държавите членки да използват по-систематично въпросния кодекс, тъй като съкращаването на времетраенето на процедурата, свързана с държавната помощ, може да има значително въздействие върху конкурентоспособността на получателите на тази помощ.	
Позиция на Съвета във връзка със сключването от ЕС на меморандуми за разбирателство, съвместни изявления и други текстове, съдържащи политически ангажименти, с трети страни и международни организации	12498/13
Заклучения на Съвета относно дипломатията на ЕС по въпросите на водните ресурси	12381/13

Заклучения на Съвета относно всеобхватната рамка на политиката и подкрепата на Европейския съюз по отношение на Мианмар/Бирма	12052/13
Заклучения на Съвета относно региона на Големите африкански езера	12206/1/13 REV 1
Заклучения на Съвета относно Сомалия	12208/13
Заклучения на Съвета относно Мали	12212/13
Заклучения на Съвета относно блискоизточния мирен процес	12529/13
Заклучения на Съвета относно Египет	12548/13
Писмена процедура, приключила на 23 юли 2013 г.	
Регламент (ЕС) № 713/2013 на Съвета от 23 юли 2013 година за определяне на възможностите за риболов на хамсия в Бискайския залив за риболовен сезон 2013—2014 г. ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 8—9	12210/13
Съвместна декларация на Франция и Испания „Испания и Франция заявяват, че тяхната подкрепа за този регламент, и по-специално за съображение 4 от него, не предопределя позицията им по отношение на преговорите по предложението на Комисията за регламент за създаване на дългосрочен план за запаса от хамсия в Бискайския залив и за риболова, насочен към този запас, особено що се отнася до нивото на експлоатация на този запас.“	
Писмена процедура, приключила на 25 юли 2013 г.	
2013/395/ОВППС: Решение 2013/395/ОВППС на Съвета от 25 юли 2013 година за актуализиране и изменение на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и за отмяна на Решение 2012/765/ОВППС ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 57—59	11037/1/13 REV1+ADD1 +REV 1
Регламент за изпълнение (ЕС) № 714/2013 на Съвета от 25 юли 2013 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1169/2012 ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 10—13	11038/1/13 REV1+ADD1+REV1

Писмена процедура, приключила на 30 юли 2013 г.	
Решение за изпълнение 2013/409/ОВППС на Съвета от 30 юли 2013 година за изменение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис ОВ L 204, 31.7.2013 г., стр. 52—53	12475/13
Регламент за изпълнение (ЕС) № 735/2013 на Съвета от 30 юли 2013 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 101/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис ОВ L 204, 31.7.2013 г., стр. 15–16 (HR), ОВ L 204, 31.7.2013 г., стр. 23–24	12481/13
Писмена процедура, приключила на 9 август 2013 г.	
2013/428/ЕС: Решение на Съвета от 9 август 2013 година за удължаване на срока на действие на Решение 2012/96/ЕС ОВ L 217, 13.8.2013 г., стр. 36—36	12480/13